



حقوق محل کار در استرالیا

در صورت واجد شرایط بودن تحت این طرح امتحانی، وزارت داخله ویژه شما را فسخ نخواهد کرد اگر:

- شما شرایط مربوط به کار تانرا نقض کرده باشید، و
- یک رابطه بین نقض شرایط کار و موضوع استثمار محل کار موجود باشد، و
- به شرطی که یک تعداد شرایط دیگر نیز برآورده گردد.

برای دریافت این حفاظت های جدید راپوردهی شما، باید:

- قبل از راپور دادن برای وزارت داخله، قضیه شما باید توسط یک نهاد دولتی یا یک مرجع رسمی ثالث تائید شود.⁶
- ارتباط بین قضیه استثمار محل کار و نقض شرایط ویژه تانرا شرح دهید، و
- تعهد بسپارید که در آینده شرایط ویژه تانرا رعایت خواهید کرد.

جهت راپور دادن استثمار محل کار برای وزارت داخله، شما می توانید

فرمه **Strengthening Reporting Protection Request Process form** را خانه پُری کنید.⁷

حقوق محل کار من چیست؟

در استرالیا قوانینی در مورد حقوقی که در محل کار دارید وجود دارد، مانند مقدار حداقل دستمزدی که می توانید دریافت کنید (از تاریخ 1 جولای 2024، حداقل دستمزد ملی فعلی در ساعت برای کارگران تمام وقت و نیمه وقت بزرگسال مبلغ \$24.10 فی ساعت تثبیت شده است)، حداکثر ساعات هایی که می توانید ملزم به کار باشید و همچنان اوقات تفریح گرفتن تان که استراحت کنید.

این مقررات ممکن است در جاهایی مانند سندی رسمی درباره مزد و شرایط کاری که به آن **award** می گویند⁸ یا یک موافقتنامه استخدام ثبت شده مثل یک موافقتنامه شرکت⁹ یا یک قرارداد استخدام نوشته شده باشد.

دارندگان ویژه دارای عین حقوق و حفاظت هایی اند که سایر کارگران استرالیایی تحت **قانون کار مصوبه سال 2009 (Cth)** دارند.¹⁰

این شامل نکات ذیل است:

- معاش و دستمزد ها – بطور مثال، سر از تاریخ 1 جولای 2024 مقدار حد اقل دستمزد ملی در ساعت برای کارگران تمام وقت و نیمه وقت مبلغ \$24.10 فی ساعت است. نرخ های حد اقل دستمزد سالانه تجدید می شوند.
- حفاظت در مقابل تبعیض غیرمنصفانه اخراج از کار (برطرفی یا سبکدوشی) در بعضی شرایط.*
- حفاظت در مقابل تبعیض (بدرفتاری) بخاطر استفاده از حقوق محل کار – بطور مثال، رخصتی گرفتن هنگام عدم توانایی کار کردن از اثر مریضی یا جراحت، یا شکایت کردن و یا پرسیدن راجع به استخدام.
- حفاظت در مقابل انیت و آزار جنسی و زورگویی در محل کار.

چه کسانی دارای حقوق کار در استرالیا هستند؟

قوانین محل کار استرالیا کارگرانی را حفاظت می کند که استرالیا محل کار اصلی شان است، یا کارگرانی که توسط یک کارفرمای استرالیایی استخدام شده اند، لازم نیست که کارگران تبعه یا باشند دایمی استرالیا باشند تا تحت حفاظت قانون محل کار استرالیا قرار گیرند.

دارندگان ویژه دارای عین حقوق و حفاظت های محل کار مانند تمام کارگران دیگر در استرالیا هستند. قرارداد ها یا موافقتنامه ها نمی توانند این حقوق را سلب کنند.

از کجا می توانم کمک بگیرم؟

Fair Work Ombudsman (فریادرس کار منصفانه)¹ (FWO) این قوانین را تنفیذ می کند.

FWO دارای امکانات مفید آنلاین است که از طریق آن می توانید معاش و دستمزد های خود را چک کنید و از یک حسابگر معاش استفاده. ² شما می توانید به آسانی و سریع ساعت های کاری

تانرا با استفاده از **Record My Hours app** – **Fair Work Ombudsman** ثبت کنید.³

اگر نگران هستید که کارفرمای تان با شما منصفانه رفتار نمی کند یا قوانین محل کار استرالیا را رعایت نمی نماید، می توانید برای کسب معلومات یا مشوره و یا کمک با FWO تماس بگیرید. می توانید برای وی به تلفون شماره 13 13 94 زنگ بزنید.

همچنان می توانید مشوره حقوقی رایگان را از سازمانهای دیگر، مانند مساعدت حقوقی رایگان، یک مرکز حقوقی جامعه یا یک اتحادیه کارگری دریافت کنید.⁴

ویژه من چطور می شود؟

کارفرمای شما نمی تواند ویژه شما را فسخ کند، حتی اگر شما شرایط ویژه تانرا نقض هم کرده باشید. صرف وزارت امور داخله (Home Affairs)، بشمول قوای سرحدی استرالیا (ABF)، می تواند ویژه ها را اعطاء، رد یا فسخ نماید.

دولت استرالیا قوانینی را جهت حفاظت دارندگان ویژه که مورد استثمار محل کار قرار می گیرند، وضع کرده است. این حفاظت های جدید بخشی از یک

Strengthening Reporting Protections Pilot (طرح امتحانی تقویت بخشی حفاظت های راپوردهی) است.⁵

ممکن است شما واجد شرایط برای این پروگرام آزمایشی باشید در صورتیکه دارای یک ویژه مؤقت با اجازه کار باشید.

اگر شما دارنده یک ویژه مؤقت هستید که اجازه کار کردن را ندارید، Home Affairs قضیه شما را بر اساس شرایط خاص تان مدنظر خواهد گرفت.

⁶ <https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/working-in-australia/work-rights-and-exploitation/strengthening-reporting-protections-pilot#content-index-3>
⁷ <https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/working-in-australia/work-rights-and-exploitation/strengthening-reporting-protections-pilot/request-process-form>
⁸ <https://www.fairwork.gov.au/employment-conditions/awards>

¹⁰ <https://www.legislation.gov.au/C2009A00028/latest/versions>

¹ <https://www.fairwork.gov.au/>
² <https://calculate.fairwork.gov.au/findyouraward>
³ <https://www.fairwork.gov.au/tools-and-resources/record-my-hours-app>
⁴ <https://www.fairwork.gov.au/tools-and-resources/other-workplace-relations-help/legal-help>
⁵ <https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/working-in-australia/work-rights-and-exploitation/strengthening-reporting-protections-pilot>

- حفاظت در مقابل تبعیض – این شامل موضوعاتی مانند حفاظت از تبعیض غیرقانونی ناشی بخاطر سن، معلولیت، جنسیت، نژاد، تمایل جنسی یا عقاید می شود.

*اگر فکر می کنید که ممکن است بطور غیر منصفانه یا غیرقانونی برطرف شده اید، شما مدت 21 روز فرصت دارید که یک شکایت را نزد Fair Work Commission (کمیسون کار منصفانه) درج کنید. مقررات و استثنائات تطبیق می گردد. شما باید راجع به این موضوع فوراً مشورت دریافت کنید.¹¹

مهم است که شرایط ویزه تان را رعایت کنید. در صورت داشتن هرگونه نگرانی راجع به توانایی تان مبنی بر برآورده ساختن شرایط ویزه تان، شما باید راجع به آن با یک وکیل مهاجرتی رسمی (RMA) یا نماینده قانونی صحبت کنید و یا با Department of Home Affairs تماس بگیرید.¹²

اما، صرفنظر از وضعیت مهاجرتی تان، شما تحت قوانین محل کار از حقوق و حفاظت هایی برخوردار هستید. طبق قانون کار، این شامل مواردی می شود که شما:

- شرایط ویزه تان را نقض کرده باشید،
- مطابق شرایط ویزه تان، شما حق کار کردن در استرالیا را نداشته باشید، یا
- در حال حاضر یک ویزه نداشته باشید.

علایم استثمار محل کار چیست؟

رفتار استثمار آمیز می تواند شامل یک سلسله مواردی باشد که طی آن یک کارگر در محل کار مورد بدرفتاری قرار بگیرد.¹³ این شامل اشکال مختلف ذیل می شود:

- تهدید به فسخ نمودن ویزه.
- مجبور ساختن به کار.
- کار کردن برای ساعت های بیحد طولانی.
- دستمزد کمتر از حد قانونی و تریننگ بدون معاش.
- ندادن ورقه پرداخت معاش.
- کسرات غیر منصفانه از معاشات (بطور مثال، برای مسکن، تریننگ، غذا یا ترانسپورت)، سپرده ها یا طرح های "بازپرداخت نقدی".¹⁴
- عدم دریافت حقوق محل کار، بطور مثال، رخصتی بامعاش بشمول رخصتی مریضی و سالانه یا superannuation (سوپر).
- قید یا ضبط کردن پاسپورت توسط شخص دیگر.
- فشار وارد کند که فراتر از شرایط وضع شده در ویزه تان کار کنید.
- وارد کردن فشار برای پرداخت پیشکی یا «سپرده» بهخاطر بهدست آوردن کار.
- فرار از پرداخت مالیات توسط کارفرمایان با پرداختن دستمزد تان بشکل پول نقد.
- قلمداد کردن شما بحیث یک قراردادی مستقل به عوض یک کارگر.
- کار کردن تحت شرایط نامصون.
- تهیه نمودن مسکن نامناسب برای اقامت تان، بشمول مجبور ساختن شما به پرداخت کرایه برای آن.

- اجازه ندادن به ترک کردن محل کار.

- فشار وارد کردن برای عدم عضویت در یک اتحادیه کارگری.

استثمار محل کار زمانی صورت می گیرد که حقوق و وجایب محل کار از سوی کارفرمایان — خواه نادانسته یا عمدتاً — شناخته نشوند، فهمیده نشوند یا رعایت نگردند.

شرایط ویزه من چگونه بالای حقوق محل کارم تاثیر وارد می کند؟

ویزه استرالیای شما ممکن است مشمول شرایطی در رابطه به کار هائی که می توانید یا نمی توانید انجام دهید، باشد. یک کارفرما می تواند بطور منطقی شما را به انجام یا عدم انجام فعالیت هایی در نتیجه این شرایط ویزه هدایت کند. بطور مثال، اگر شرایط ویزه شما صرف به شما اجازه می دهد که در یک شغل خاص کار کنید، کارفرمای شما می تواند شما را فقط به کار کردن در آن نقش هدایت کند.

نامه اعطای ویزه تان حاوی معلومات در مورد هرگونه شرایطی است که در مورد ویزه تان نافذ می باشد. یا، شما می توانید جزئیات ویزه خود، بشمول شرایط ویزه تان، را از طریق Visa Entitlement Verification Online در وبسایت

Department of Home Affairs (VEVO)¹⁵ چک کنید.

اگر شما یک RMA یا وکیل قانونی دارید، ایشان می توانند در مورد شرایط ویزه تان نیز راهنمایی ارائه دهند.

معلومات بیشتر

دارندگان ویزه و مهاجرین – Fair Work Ombudsman¹⁶

استنداردهای ملی استخدام (NES)¹⁷ حداقل حقوق استخدامی هستند که در مورد اکثر کارگران نافذ می باشند.

بیانیه معلومات کار منصفانه (FWIS)¹⁸ حاوی معلومات در مورد NES و سایر حداقل حقوق است. FWIS باید برای تمام کارگران جدید توسط کارفرماها ارائه شود. طرح آزمایشی ویزای عدالت در محل کار

¹¹ <https://www.fairwork.gov.au/ending-employment/unfair-dismissal>

¹² <https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/already-have-a-visa/check-visa-details-and-conditions/see-your-visa-conditions>

¹³ استثمار " تحت فقره 271.1 قانون جزا تعریف شده است -

<https://www.legislation.gov.au/C2004A04868/latest/text/2>

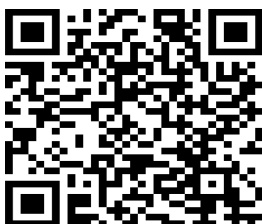
¹⁴ تمام کسورات ناعادلانه نخواهند بود

¹⁵ <https://online.immi.gov.au/evo/firstParty?actionType=query>

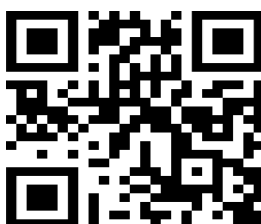
¹⁶ <https://www.fairwork.gov.au/find-help-for/visa-holders-migrants>

¹⁷ <https://www.fairwork.gov.au/employment-conditions/national-employment-standards>

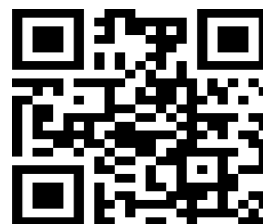
¹⁸ <https://www.fairwork.gov.au/employment-conditions/information-statements/fair-work-information-statement>



ثبت ساعت های کاری من



کمیسیون کار منصفانه



Fair Work Ombudsman
(فریادرس کار منصفانه)



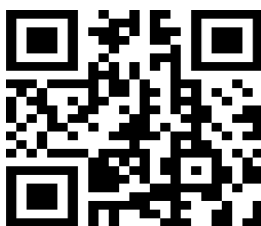
طرح امتحانی ویژه عدالت در محل کار



طرح امتحانی تقویت حمایت های راپوردهی



Australian Taxation Office
(اداره مالیات آسترالیا)



پولیس فدرال آسترالیا

این سند توسط وزارت امور داخله تهیه شده و برای توزیع توسط RMA ها در نظر گرفته شده است.
این سند بحیث ارائه مشورت حقوقی یا کمک مهاجرتی توسط RMA نیست.